

Gen

Chapter 38

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֵּט אָחִיו מֵאֵת יְהוּדָה וַיֵּרַד וַיְהִי בְּעֵת הַהוּא
and-turned-aside brothers-his from-Judah and-went-down that at-the-time and-it-was
[H5186](#) [H0251](#) [H0854](#) [H3063](#) [H3381](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1961](#)

וְשֵׁם חִירָה עַדְלָמִי אִישׁ עַד-
Hirah and-name-his an-Adullamite a-man to
[H2437](#) [H8034](#) [H5726](#) [H0376](#) [H5704](#)

And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name was Hirah.

וַיִּקַּח וַיֵּרָא שָׁם יְהוּדָה בַּת-אִישׁ כְּנַעֲנִי וְשֵׁם שׁוּעַ
and-took-her and-saw there Judah daughter-of a-man a-Canaanite and-name-his Shua
[H3947](#) [H7770](#) [H8034](#) [H0376](#) [H1323](#) [H3063](#) [H8033](#) [H7200](#)

וַיָּבֵא אֵלֶיהָ:
and-went-in to-her
[H0413](#) [H0935](#)

And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite whose name was Shua; and he took her, and went in unto her.

וַתֵּהָרַ וַתֵּלֶד בֶּן וַיִּקְרָא שְׁמוֹ עֵר:
and-conceived and-bore a-son and-called name-his Er
[H6147](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H3205](#) [H2029](#)

And she conceived, and bare a son; and he called his name Er.

וַתֵּהָרַ עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ אֹנָן:
and-conceived again and-bore a-son and-called name-his Onan
[H0209](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H3205](#) [H5750](#) [H2029](#)

And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan.

וַתִּסֵּף עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ שְׁלֵה וְהָיָה בְּכֶזֶב:
and-added still and-bore a-son and-called name-his Shelah and-was in-Chezib
[H3580](#) [H1961](#) [H7956](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H3205](#) [H5750](#) [H3254](#)

בְּלִדְתָהּ אָתּוֹ:
when-bearing-her him
[H0853](#) [H3205](#)

And she yet again bare a son, and called his name Shelah: and he was at Chezib, when she bare him.

וַיִּקַּח יְהוּדָה אִשָּׁה לְעֵר בְּכוֹרָו וְשֵׁמָּה תָמָר:
and-took Judah a-wife for-Er firstborn-his and-name-her Tamar
[H8559](#) [H8034](#) [H1060](#) [H6147](#) [H0802](#) [H3063](#) [H3947](#)

And Judah took a wife for Er his first-born, and her name was Tamar.

וַיְהִי עַר בְּכוֹר יְהוּדָה רָע בְּעֵינֵי יְהוָה וַיַּמֵּתוּ וַיְהִי יְהוָה וַיִּמָּתוּ
and-was Er firstborn-of Judah evil in-eyes-of YHWH and-killed-him YHWH
[H3068](#) [H4191](#) [H3068](#) [H3063](#) [H1060](#) [H6147](#) [H1961](#)

And Er, Judah's first-born, was wicked in the sight of Jehovah; and Jehovah slew him.

וַיִּבְרַם	אָחִיךָ	אִשְׁתְּ	אֶל-	בָּא	לְאוֹנָן	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	8
and-perform-levirate-duty	brother-your	wife-of	to	go-in	to-Onan	Judah	and-said	
H2992	H0251	H0802	H0413	H0935	H0209	H3063	H0559	
		לְאָחִיךָ:	זֶרַע	וְהִקָּם	אֹתָהּ			
		for-brother-your	seed	and-raise-up	her			
		H0251	H2233		H0853			

And Judah said unto Onan, Go in unto thy brother's wife, and perform the duty of a husband's brother unto her, and raise up seed to thy brother.

בָּא	אִם-	וְהָיָה	הַזֶּרַע	יִהְיֶה	לּוֹ	לֹא	כִּי	אוֹנָן	וַיָּדַע	9
he-went-in	when-	and-it-was	the-seed	would-be	for-him	not	that	Onan	and-knew	
H0935		H1961	H2233	H1961		H3808		H0209	H3045	
לְאָחִיו:	זֶרַע	נָתַן-	לְבִלְתִּי	אֶרְצָה	וַשְׁתַּת	אָחִיו	אִשְׁתְּ	אֶל-		
for-brother-his	seed	to-give	so-as-not	to-the-ground	and-spilled	brother-his	wife-of	to		
H0251	H2233	H5414	H1115	H0776	H7843	H0251	H0802	H0413		

And Onan knew that the seed would not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest he should give seed to his brother.

וַיֵּרַע	בְּעֵינֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר	עָשָׂה	וַיָּמָת	גַּם-	אֹתוֹ:	10
and-was-evil	in-eyes-of	YHWH	what	he-did	and-killed	also-	him	
		H3068			H4191	H1571	H0853	

And the thing which he did was evil in the sight of Jehovah: and he slew him also.

עַד-	אָבִיךָ	בֵּית-	אֶלְמָנָה	שָׁבִי	כְּלוֹתוֹ	לְתָמָר	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	11
until-	father-your	house-of	a-widow	dwelt	daughter-in-law-his	to-Tamar	Judah	and-said	
H5704	H0001		H0490	H3427	H3618	H8559	H3063	H0559	
כְּאָחָיו	הוא	גַּם-	יָמוּת	פֶּן-	אָמַר	כִּי	בְּנִי	שֶׁלָּה	וַיִּגְדַּל
like-brothers-his	he	also-	he-die	lest-	he-said	for	son-my	Shelah	grows-up
H0251	H1931	H1571	H4191	H6435	H0559			H7956	H1431
				אָבִיהָ:	בֵּית	וַתָּשָׁב	תָּמָר	וַתֵּלֶךְ	
				father-her	house-of	and-dwelt	Tamar	and-went	
				H0001		H3427	H8559	H3212	

Then said Judah to Tamar his daughter-in-law, Remain a widow in thy father's house, till Shelah my son be grown up; for he said, Lest he also die, like his brethren. And Tamar went and dwelt in her father's house.

וַיִּנְחָם	יְהוּדָה	אִשְׁתְּ-	שׁוּעַ	בַּת-	וַתָּמָת	הַיָּמִים	וַיִּרְבּוּ	12
and-was-comforted	Judah	wife-of	Shua	daughter-of	and-died	the-days	and-multiplied	
H5162	H3063	H0802	H7770	H1323	H4191	H3117		
הָעַדְלָמִי	רֵעֵהוּ	וְחִירָה	הוא	צֹאנֹו	גֹּזְזֵי	עַל-	וַיַּעַל	יְהוּדָה
the-Adullamite	friend-his	and-Hirah	he	flock-his	shearers-of	to	and-went-up	Judah
H5726	H7453	H2437	H1931	H6629	H1494		H5927	H3063
							תִּמְנָתָהּ:	
							to-Timnah	
							H8553	

And in process of time Shua's daughter, the wife of Judah, died; and Judah was comforted, and went up unto his sheep-shearers to Timnah, he and his friend Hirah the Adullamite.

לָזַח to-shear H1494 תִּמְנַחַתּוֹ to-Timnah H8553 עָלָה going-up H5927 חֲמִיךָ father-in-law-your H2524 הִבֵּהּ behold H2009 לֵאמֹר saying H0559 לְתָמָר to-Tamar H8559 וַיִּגְדַּל and-was-told H5046 13

צֹאֲנוֹ :
flock-his
H6629

And it was told Tamar, saying, Behold, thy father-in-law goeth up to Timnah to shear his sheep.

וַתִּסְרֶה and-removed H5493 בְּגָדֶיהָ garments-of H0491 אֶלְמְנוּתָהּ widowhood-her H0491 מֵעָלֶיהָ from-upon-her H0491 וַתִּכְסֶה and-covered H3680 בְּצַעֲרֶיהָ with-a-veil H6809 14

וַתִּתְעַלֶּף and-wrapped-herself H5968 וַתֵּשֶׁב and-sat H3427 בַּפֶּתַח at-entrance-of H6607 עֵינָיִם Enaim H5879 אֲשֶׁר which H0491 עַל- on H0491 דֶּרֶךְ Timnah H8553 כִּי for H0491

רָאָתָהּ she-saw H7200 כִּי- that- H0491 נִגְדַל had-grown H1431 שֶׁלָּה Shelah H7956 וְהָיָה and-she H1931 לֹא- not- H3808 נָתַן was-given H5414 לוֹ to-him H0491 לְאִשָּׁה : as-a-wife H0802

And she put off from her the garments of her widowhood, and covered herself with her veil, and wrapped herself, and sat in the gate of Enaim, which is by the way to Timnah; for she saw that Shelah was grown up, and she was not given unto him to wife.

וַיִּרְאֶה and-saw-her H7200 יְהוּדָה Judah H3063 וַיַּחְשְׁבֶהָ and-thought-her H2803 לְזוֹנָה to-be-a-prostitute H2181 כִּי for H0491 כִּסְתָהּ she-covered H3680 פְּנֵיהָ : face-her H6440 15

When Judah saw her, he thought her to be a harlot; for she had covered her face.

וַיִּטַּע and-turned H5186 אֵלֶיהָ to-her H0413 אֶל- to H0413 הַדֶּרֶךְ the-road H1870 וַיֹּאמֶר and-said H0559 הָבֵהּ come H3051 נָא please H4994 אֲבֹא let-me-go-in H0935 אֵלֶיךָ to-you H0413 כִּי for H0491 16

לֹא not H3808 יָדַע he-knew H3045 כִּי that H0491 כַּלְתּוֹ daughter-in-law-his H3618 הִיא she H1931 וַתֹּאמֶר and-said H0559 מַה- what H4100 תִּתֶּן will-you-give H5414 לִי to-me H0491 כִּי that H0491

תָּבוֹא you-may-come-in H0935 אֵלַי : to-me H0413

And he turned unto her by the way, and said, Come, I pray thee, let me come in unto thee: for he knew not that she was his daughter-in-law. And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?

וַיֹּאמֶר and-said H0559 אֲנִי I H0595 אֲשַׁלַּח will-send H7971 גֹּדִי- a-kid-of H1423 עֵיזִים goats H5795 מִן- from H0491 הַצֹּאֵן the-flock H6629 וַתֹּאמֶר and-said H0559 אִם- if- H0491 תִּתֶּן you-give H5414 17

עַרְבוֹן a-pledge H6162 עַד until H5704 שְׁלַחְךָ : you-send-it H7971

And he said, I will send thee a kid of the goats from the flock. And she said, Wilt thou give me a pledge, till thou send it?

18 וּפְתִילָךְ וּחֲתָמְךָ וַתֹּאמֶר לָךְ אֶתֶּן אֲשֶׁר הָעֵרְבוֹן מָה וַיֹּאמֶר
and-cord-your signet-your and-said to-you I-shall-give which the-pledge what and-said
H6616 H2368 H0559 H5414 H6162 H4100 H0559

וַתֵּהָר וְאֵלֶיהָ וַיָּבֵא לָהּ וַיִּתֵּן בְּיָדָךְ אֲשֶׁר וּמַטֵּךְ
and-conceived to-her and-went-in to-her and-gave in-hand-your which and-staff-your
H2029 H0413 H0935 H5414 H3027 H4294

לְךָ:
by-him

And he said, What pledge shall I give thee? And she said, Thy signet and thy cord, and thy staff that is in thy hand. And he gave them to her, and came in unto her, and she conceived by him.

19 בְּגָדֵי וַתִּלְבַּשׁ מֵעֲלֶיהָ צִעִיפָהּ וַתִּסָּר וַתֵּלֶךְ וַתִּקָּם
garments-of and-put-on from-upon-her veil-her and-removed and-went and-arose
H3847 H6809 H5493 H3212

אֶל־מְנוּחָתָהּ:
widowhood-her
H0491

And she arose, and went away, and put off her veil from her, and put on the garments of her widowhood.

20 לָקַחַת הָעַדְלָמִי רַעְהוּ בְיַד הָעִזִּים גְּדִי אֶת־ יְהוּדָה וַיִּשְׁלַח
to-take the-Adullamite friend-his by-hand-of the-goats kid-of - Judah and-sent
H3947 H5726 H7453 H3027 H5795 H1423 H0853 H3063 H7971

מֵעַדְלָמִי מָצָאָהּ: וְלֹא הָאִשָּׁה מִיַּד הָעֵרְבוֹן
he-found-her and-not the-woman from-hand-of the-pledge
H4672 H3808 H0802 H3027 H6162

And Judah sent the kid of the goats by the hand of his friend the Adullamite, to receive the pledge from the woman's hand: but he found her not.

21 בְּעֵינַיִם הוּא הַקְדֻשָּׁה אַיֵּה לְאֹמֶר מְקוֹמָהּ אַנְשֵׁי אֶת־ וַיִּשְׁאַל
in-Enaim she the-cult-prostitute where saying place-her men-of - and-asked
H5879 H1931 H6948 H0346 H0559 H4725 H0376 H0853 H7592

קְדֻשָּׁה: בְּזֶה הִיְתָה לֹא־ וַיֹּאמְרוּ הַדֶּרֶךְ עַל־
a-cult-prostitute in-this-place was not- and-said the-road by
H6948 H2088 H1961 H3808 H0559 H1870

Then he asked the men of her place, saying, Where is the prostitute, that was at Enaim by the wayside? And they said, There hath been no prostitute here.

22 אָמְרוּ הַמְּקוֹם אַנְשֵׁי וְגַם מֵצְאָתֶיהָ לֹא וַיֹּאמֶר יְהוּדָה אֶל־ וַיָּשָׁב
said the-place men-of and-also I-found-her not and-said Judah to and-returned
H0559 H4725 H0376 H1571 H4672 H3808 H0559 H3063 H0413 H7725

לֹא־ הִיְתָה בְּזֶה קְדֻשָּׁה:
a-cult-prostitute in-this-place was not-
H6948 H2088 H1961 H3808

And he returned to Judah, and said, I have not found her; and also the men of the place said, There hath been no prostitute here.

שְׁלַחְתִּי	הִנֵּה	לְבוֹז	נַחֲנֶה	פֶּן	לָהּ	תִּקַּח	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	23
I-sent	behold	a-disgrace	we-become	lest	for-herself	let-her-take	Judah	and-said	
H7971	H2009	H0937	H1961	H6435		H3947	H3063	H0559	
					מָצְאתָהּ:	לֹא	וְאַתָּה	הַזֶּה	הַיֶּלֶד
					found-her	not	and-you	this	the-kid
					H4672	H3808		H2088	H1423

And Judah said, Let her take it to her, lest we be put to shame: behold, I sent this kid, and thou hast not found her.

זָנְתָהּ	לֵאמֹר	לְיְהוּדָה	וַיִּנָּדַר	חֳדָשִׁים	כְּמִשְׁלֹשׁ	וַיְהִי	24
has-played-the-prostitute	saying	to-Judah	and-was-told	months	about-three	and-it-was	
H2181	H0559	H3063	H5046	H2320	H7969	H1961	
יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	לְזִנוּנִים	הָרָה	הִנֵּה	וְגַם	כְּלִתָּךְ	תָּמָר
Judah	and-said	by-prostitution	pregnant	behold	and-also	daughter-in-law-your	Tamar
H3063	H0559	H2183		H2009	H1571	H3618	H8559
					וְתִשְׂרַף:	הוֹצִיאָהּ	
					and-let-her-be-burned	bring-out-her	
					H8313	H3318	

And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter-in-law hath played the harlot; and moreover, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt.

לְאִישׁ	לֵאמֹר	חֲמִיָּהּ	אֶל-	שְׁלַחְתָּהּ	וְהִיא	מוּצֵאת	הִיא	25
by-a-man	saying	father-in-law-her	to	sent	and-she	being-brought-out	she	
H0376	H0559	H2524	H0413	H7971	H1931	H3318	H1931	
לְמִי	נָא	הִכְרֵ-	וַתֹּאמֶר	הָרָה	אֲנֹכִי	לּוֹ	אֵלֶּה	אֲשֶׁר-
to-whom	please	recognize	and-said	am-pregnant	I	belong-to-him	these	to-whom-
H4310	H4994		H0559		H0595		H0428	
				הָאֵלֶּה:	וְהַמַּטֵּה	וְהַפְתִּילִים	הַחֲתָמֹת	
				these	and-the-staff	and-the-cords	the-signet	
				H0428	H4294	H6616	H2858	

When she was brought forth, she sent to her father-in-law, saying, By the man, whose these are, am I with child: and she said, Discern, I pray thee, whose are these, the signet, and the cords, and the staff.

כֵּן	עַל-	כִּי-	מִמֶּנִּי	צְדִיקָהּ	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	וַיִּכְרָה	26
thus	upon-	because-	than-me	she-is-more-righteous	and-said	Judah	and-recognized	
				H6663	H0559	H3063		
	לְדַעְתָּהּ:	עוֹד	יָסַף	וְלֹא-	בְנִי	לְשֵׁלָה	נָתַתִּיהָ	לֹא-
	to-know-her	again	he-continued	and-not-	son-my	to-Shelah	I-gave-her	not-
	H3045	H5750	H3254	H3808		H7956	H5414	H3808

And Judah acknowledged them, and said, She is more righteous than I, forasmuch as I gave her not to Shelah my son. And he knew her again no more.

בְּבֶטְנָהּ:	תְּאוֹמִים	וְהִנֵּה	לְדָתָהּ	בְּעֵת	וַיְהִי	27
in-womb-her	twins	and-behold	giving-birth-her	at-time-of	and-it-was	
H0990	H8380	H2009	H3205	H6256	H1961	

And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins were in her womb.

עַל- וַתִּקְשֹׁר׃ הַמִּילֶדֶת וַתִּקַּח יָד וַיִּתֵּן- בְּלִדְתָהּ וַיְהִי 28
on and-tied the-midwife and-took a-hand and-put-out in-giving-birth-her and-it-was
[H7194](#) [H3205](#) [H3947](#) [H3027](#) [H5414](#) [H3205](#) [H1961](#)
: רֵאשִׁיטָה יָצָא זֶה לֵאמֹר שָׁנִי יָדוֹ
first came-out this-one saying scarlet hand-his
[H7223](#) [H3318](#) [H2088](#) [H0559](#) [H8144](#) [H3027](#)

And it came to pass, when she travailed, that one put out a hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.

מִהַר וַתֹּאמֶר אָחִיו יָצָא וַהֲגִהָ יָדוֹ כַּמְשִׁיב וַיְהִי 29
what and-said brother-his came-out and-behold hand-his as-he-drew-back and-it-was
[H4100](#) [H0559](#) [H0251](#) [H3318](#) [H2009](#) [H3027](#) [H7725](#) [H1961](#)
: פֶּרִיץ שְׁמוֹ וַיִּקְרָא פֶּרִיץ עָלָיְךָ פָּרַצְתָּ
Perez name-his and-called a-breach upon-you you-burst-through
[H6557](#) [H8034](#) [H7121](#) [H6556](#) [H6555](#)

And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, Wherefore hast thou made a breach for thyself? therefore his name was called Perez.

וַיִּקְרָא וַתִּשָּׂא הַשָּׁנִי יָדוֹ עַל- אֲשֶׁר אָחִיו יָצָא וְאַחַר 30
and-called the-scarlet hand-his on who brother-his came-out and-afterward
[H7121](#) [H8144](#) [H3027](#) [H0251](#) [H3318](#)
ס : זֶרַח שְׁמוֹ
- Zerah name-his
[H2226](#) [H8034](#)

And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zerah.